

1M4A24131

(Pages : 4)

Reg. No:.....

Name:

FAROOK COLLEGE (AUTONOMOUS), KOZHIKODE

Fourth Semester MA Arabic Degree Examination, April 2024

MAR4C11 – Advanced Translation & Simultaneous Interpretation

(2022 Admission onwards)

Time: 3 hours

Max. Weightage : 20

أجب عن أربعة من الآتية حسب الإرشادات (4x1=04 Weights)

• ترجم اثنين إلى الإنجليزية

1. خادم الحرمين يتسلم التقرير السنوي لديوان المراقبة العامة

2. صاحب السمو الملكي وزير الخارجية

3. في حالة وجود اختلاف في سمة الدخول عن جواز السفر تعتبر سمة الدخول لاغية

4. مزاد سفارة المملكة العربية السعودية

• ترجم اثنين إلى العربية

5. A long March to instill constitutional values at grassroots

6. How does one prepare for the interview?

7. Remember, it is a personality test and hence be confident and free during the entire process

(4x2=08 weights)

أجب عن أربعة من الآتية حسب الإرشادات:

• ترجم اثنين من الوثائق الآتية إلى العربية

1.

State of Qatar, Kuwait - Ministry of Health

No.

Seal of Central Registry

Death Certificate

Name of the deceased in full:

Age:

Nationality:

Date and time of death: In figures

In words

Place of death:

Reason for death as per forensic medical report no:

Proximate cause:

Date of Registration in the Register of death:

Issued on :

Head of the Department of central Registry

U.S. Embassy - Public Auction

The U.S. Embassy will sell at a public Auction used appliances, furniture, monitors, printers, copiers and miscellaneous supplies at its phora Durbar complex on Saturday, October 7th 2023. We will also take closed bids for vehicles on sale.

The sale location will open at 8 am for interested parties to inspect sale items. The auction will begin promptly at 9 am. Successful bidders must fully pay for their items in cash at time of sale and remove purchased items from the sale site the same day by 5pm.

2

State of Qatar, Ministry of Interior, General Directorate of Border, Passport and Expatriate Affairs

Visa No: 1234546

Application No. V 098986754

Date of Issue: 23.12. 2020

Visa Validity: 22. 06. 2021

Description of Visa owner: Passport Holder

Visa Type: Tourist (Single Entry)

Purpose of Visa: Tourist

Duration of Residence: 1 Month

Name: Muhammad Ashfaq

Nationality: India

Gender: Male

Passport No and Type :P 0978656998098 (Normal) Place of Birth : India Profession: Others

Date of Birth: 14. 11. 1977

Sponsor: ARAB DESTINATION OF TOURISM

3

• ترجم اثنين من الوثائق الآتية إلى الإنجليزية

البنك التجاري الوطني، الطابق الرابع - سوق الكبير - دولة الكويت

السيد عبد العزيز مبارك . المحترم،

صفقة، الكويت

تحية طيبة وبعد،

بالإشارة إلى خطابكم المؤرخ في 3 الجاري، نرفق لكم طيه الاستثمارات اللازمة لفتح حساب غير مقيم بمصرفنا وعليكم التقدم بها شخصيا عند الشباك الخاص بالحساب الغير مقيم. والرجاء إحضار جواز السفر وبطاقة الإقامة تمشيا مع اللوائح والقوانين والله ولي التوفيق. والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

مصطفى فهمي - مدير العلاقات العامة

المرفقات: عدد 2 من الاستمارة وبطاقة نماذج التوقيع

4

السيد \ مدير فرع كاليكوت المحترم،

الموضوع: بوليصة التأمين رقم: 444444

يرجى التكرم بإفادتنا عن قيمة الاسترداد لبوليصة التأمين على الحياة المذكورة أعلاه والخاصة بي كما أكون ممتنا إذا ما تفضلتم بإفادتي عن أقصى مبلغ يمكنكم إقراضه لي عن هذه البوليصة في حالة استردادها.

اشكركم على حسن تعاونكم. وتفضلوا بقبول فائق الاحترام.

5

فندق الشاطئ – بومباي

يضم الفندق 100 غرفة فسيحة تتضمن عشر أجنحة فاخرة. يستطيع النزلاء الاستمتاع بالعديد من البرامج الترفيهية. تجد أماكن للإستراحة والتسلية. يوجد بالفندق بركة سباح ومطعم مرطبات وماكولات خفيفة. أما النادي الصحي ومركز اللياقة فيضم حمام بخاري وملعب تنس مضاء ومسبح خاص للأطفال. نوصي زبائننا الكرام باستخدام صناديق الإيداع الأمانة بالفندق المتوفرة بدون أجر لحفظ مجوهراتكم والأشياء الثمينة الأخرى. يمكن الحصول على المفاتيح من مكتب الصراف الموجودة في الردهة الأمامية.

(2x4=08 weights)

III – حاول عن إثنين من الآتية حسب الإرشادات:

• ترجم واحدا إلى العربية

1. Jawaharlal Nehru is the founder and builder of Modern India. His ideas and aspirations contributed so much to the shape of independent India. No aspect of India that emerged from colonial rule was untouched by his ideals. The nation owed to him both its democratic structure and the spirit that animates it, as also the secularism that has been a pivot in the country's unity and solidarity. Devoted to the spirit of traditional India, he was nevertheless an advocate of technological advance as the key to national progress and development. He was through out his life a source of inexhaustible inspiration for the cause of science in India.
2. Interview preparation is mainly psychological preparation. Its is about preparing to reflect some fundamental truths about presenting sharpest versions of yourself with as much integrity as you possess. The interview is not about providing politically correct answers that reflect a forced neutrality. It is about exhibiting the traits and qualities you need to possess as an aspiring civil servant and making sure that the answers reflect those qualities. It should bring out your commitment to the constitutional values of secularism, equality and social justice.

• ترجموا حدا إلى الإنجليزية

3. أظهرت الدراسات العلمية الأولى الخواص المختلفة للضوء - كيف ينحني بالعدسات، وكيف يلقي الظلال، وحتى كيف يقطع المسافة بسرعة. لكن الأمر المهم لفهم تلك الخواص هو معرفة طبيعة الضوء ذاته. وبصورة خاصة، هل يتألف الضوء من تيارات من جسيمات دقيقة، ويتحرك كالرصاصات التي تنطلق من شاش البندقية؟ أم أن الضوء يتألف من موجات قادرة على الامتداد عبر الفراغ الشاسع للفضاء؟ ومن الواضح أن الأشعة المتوازية للضوء تنحني عندما تمر عبر عدسة، وتصل إلى المحرق. ويسمح تركيز الأشعة باستخدام عدسة مكبرة كعدسة حارقة، وهذه طريقة تطبيقية معروفة منذ العصور القديمة.

4. أتساءل نفسي أحيانا ان كنا على خطى آبائنا وأهلنا في الخليج، وخصوصا التجار الإماراتيين من الرعيل الأول الذين زارو الهند، وهل إذا ما زالت جيناتهم المحبة للترحال والاكتشافات لأسباب مختلفة وأهمها التجارة، قد أورثوها لنا كوننا امتدادا جينيا وطبيعيا! فأحببنا مثلهم اكتشاف البلدان المختلفة وأهمها الهند. أعتقد أن بعضنا على خطى هؤلاء الأوائل من أمثال أحمد بن سلطان بن سليم، أحد الرواد الأوائل الذين رحلوا إلى الهند وعاشوا فيها من عام 1939م في رحلة طالت ما يقارب عشرة أعوام أو أكثر، تجول في مدنها سائحا وتاجرا وامتهن الإعلام فيما بعد بالقسم العربي في الإذاعة الهندية والتي تبث من دلهي العاصمة، فيما يطلق عليها إذاعة عموم الهند.

FAROOK COLLEGE (AUTONOMOUS), KOZHIKODE
Fourth Semester MA Arabic Degree Examination, April 2024
MAR4C12 – Contemporary Arabic Literature
(2022 Admission onwards)

Time: 3 hours

Max. Weightage : 30

(4x2=8 weightage)

أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية في فقرة موجزة

- (1) من هي سميرة عبيد؟
- (2) ماذا تعرف عن الأدب العربي في تونس؟
- (3) اكتب عن السودان
- (4) ما هي خاصيّة جوخة الحارثي؟
- (5) ما محور قصّة الباب الخشبي؟
- (6) لخص "أمنّا الأرض"
- (7) اكتب عن اثنين من الأدباء الموريتانيين

(4x3=12 weightage)

اكتب فقرة مفصلة عن أربعة من الأسئلة الآتية

- (8) الرواية في لبنان
- (9) ابراهيم الكوني
- (10) رواية ساق البامبو لسعود السنعوسي
- (11) تاريخ ليبيا
- (12) خربشات كورونية
- (13) القصّة القصيرة في العراق
- (14) الجزائر والأدب العربي

(2x5=10 weightage)

اكتب مقالة مفصلة عن اثنين من الآتية

- (15) تراث مصر في النثر العربي
- (16) تطور الرواية العربية
- (17) قضية فلسطين ومكانتها في أعمال الأدباء المعاصرين
- (18) الأدب العربي المغربي

FAROOK COLLEGE (AUTONOMOUS), KOZHIKODE

Fourth Semester MA Arabic Degree Examination, April 2024

MAR4E07 – Drama and Short Story

(2022 Admission onwards)

Time: 3 hours

Max. Weightage : 30

I اجب عن أربعة من الأسئلة الآتية (4x2 =8Weights)

1. من هو مؤلف القصة القصيرة الأولى في العربية؟ وما هي؟
2. ما هي إسهامات يوسف إدريس في القصة القصيرة؟
3. ماذا تعرف عن فرق المسرحية في مصر؟
4. من جورج أبيض؟ ما هي إسهاماته في المسرحية العربية؟
5. ماهي صفات الأستاذ في قصة أكابر؟
6. من هي أم محمد في قصة زهرة تدخل الحي؟
7. ماذا تعرف عن مسرح المجتمع لتوفيق الحكيم؟

II أعد فقرة مفصلة عن خمسة من الأسئلة الآتية (4x3 =12Weights)

8. إسهامات أحمد شوقي في المسرحية الشعرية
9. المجموعات القصصية لإحسان عبد القدوس
10. القضايا الإسلامية في مسرحيات علي أحمد باكثير
11. علاقة الشركاء مع الإقطاعيين في قصة أكابر
12. موقف عامة الناس من الحوادث الطارئة – ناقش في ضوء قصة الجثة الغريبة
13. أهمية الزمان في عيش الإنسان- ناقش في ضوء مسرحية رحلة إلى الغد
14. طرق الاحتلال السياسي في قصة زهرة تدخل الحي

FAROOK COLLEGE (AUTONOMOUS), KOZHIKODE

Fourth Semester MA Arabic Degree Examination, April 2024

MAR4E07 – Drama and Short Story

(2022 Admission onwards)

Time: 3 hours

Max. Weightage : 30

I أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية (4x2 =8Weights)

1. من هو مؤلف القصة القصيرة الأولى في العربية؟ وما هي؟
2. ما هي إسهامات يوسف إدريس في القصة القصيرة؟
3. ماذا تعرف عن فرق المسرحية في مصر؟
4. من جورج أبيض؟ ما هي إسهاماته في المسرحية العربية؟
5. ماهي صفات الأستاذ في قصة أكابر؟
6. من هي أم محمد في قصة زهرة تدخل الحي؟
7. ماذا تعرف عن مسرح المجتمع لتوفيق الحكيم؟

II أعد فقرة مفصلة عن خمسة من الأسئلة الآتية (4x3 =12Weights)

8. إسهامات أحمد شوقي في المسرحية الشعرية
9. المجموعات القصصية لإحسان عبد القدوس
10. القضايا الإسلامية في مسرحيات علي أحمد باكثير
11. علاقة الشركاء مع الإقطاعيين في قصة أكابر
12. موقف عامة الناس من الحوادث الطارئة – ناقش في ضوء قصة الجثة الغريبة

13. أهمية الزمان في عيش الإنسان- ناقش في ضوء مسرحية رحلة إلى الغد

14. طرق الاحتلال السياسي في قصة زهرة تدخل الحي

FAROOK COLLEGE (AUTONOMOUS), KOZHIKODE
Fourth Semester MA Arabic Degree Examination, April 2024
MAR4E10 – Modern Essay, Biography and Travelogue
(2022 Admission onwards)

Max. Weightage : 30

Time: 3 hours

- I. أجب عن أربعة من الأسئلة الآتية في فقرة موجزة
(4 x 2 = 8 Weights)
1. ماذا يبين فؤاد زكريا في مقالته " الأصالة والمعاصرة " ؟
 2. ماذا تعرف عن أشرف أبو اليزيد؟
 3. كيف يصف أنيس منصور كيرا لا في رحلته ؟
 4. من هم الرحالون الذين زاروا الهند في العصور الوسطى ؟
 5. ما الفرق بين السيرة الذاتية والسيرة الغيرية ؟
 6. اكتب عن رفاعة الطهطاوي ؟
 7. ماذا تعرف عن اسهامات أحمد حسن الزيات ؟

- II. اكتب فقرة مفصلة عن أربعة من الأسئلة الآتية :
(4 x 3 =12 Weights)
8. محمد بن ناصر العبودي ومساهماته في أدب الرحلة ؟
 9. اكتب عن مقالة " محمد زفزاف مسافرا " لعبد الرحيم العلام
 10. وقفة قبل المنحدر لعلاء الدين؟
 11. ما هي الأعمال التي وردت في مجال أدب الرحلة العربي المعاصر ؟ وما هي خصائصها ؟
 12. ابتسم للحياة لأحمد أمين؟

- III. اكتب مقالة عن اثنين من الآتية
(2 X 5 =10 Weights)
13. ماذا يبين جمال الغيطاني في مقالته " المقاصد الأصفار " ؟
 14. ما الذي يريد الكاتب أنيس منصور في كتابه "حول العالم" ؟

15. أسلوب طه حسين في " الأيام ". ابحث ؟
16. أبرز الكتاب وعن أعمالهم في أدب الرحلة، بين ؟
17. نشأة المقالة العربية وتطورها. ناقش ؟
18. نظريات أحمد أمين عن الحياة الاجتماعية في مقالاته. ابحث ؟